

## Smernica o starostlivosti a ochrane detí

### Referenčná príručka pre školy

Január 2017

## Naše princípy, presvedčenia a hodnoty

Filozofiou spoločnosti Nord Anglia Education je "byť ambiciózny".

Naša filozofia je podporená našou vierou a záväzkom zabezpečiť, aby všetci naši študenti boli podporovaní v ich ambíciách učiť sa a rozvíjať sa v prostredí, ktoré je pre nich čo najbezpečnejšie.

Naším študentom je umožnené rozhodovať sa za seba, ale sú podporovaní v tomto rozhodovaní pomocou špecifických prvkov učebného plánu, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby študenti boli v škole po celý čas v bezpečí (napríklad prostredníctvom osobného, sociálneho, zdravotného a ekonomického vzdelania, a tiež programov ako je napr. wellness program a podobne).

Nord Anglia Education a všetky naše školy uznávajú, že mať smernicu starostlivosti a ochrany detí neznamena, že by sa vylúčilo riziko pre našich študentov, len to, že očakávame, že všetci zamestnanci Nord Anglia Education vrátane všetkých zamestnancov a dobrovoľníkov v našich školách a všetkých zmluvných partnerov alebo zamestnanci partnerskej agentúry, ktoré v školách pôsobia, podľa možnosti rozoznajú, kde je študent ohrozený alebo či mu niekto ublížil a urobia všetko preto, aby znižovali ďalšie riziko alebo ďalšie ublíženia.

Uznávame, že naše školy sú obzvlášť dôležité pri ochrane našich študentov, pretože sú v najlepšej pozícii na to, aby mohli včas identifikovať obavy a poskytnúť alebo identifikovať pomoc študentom, ako aj pomôcť predchádzať obavám z eskalácie.

Následne Nord Anglia Education a všetky naše školy akceptujú a dodržiavajú tieto základné princípy:

Blaho dieťaťa je prvoradé a každý študent má právo byť chránený pred škodami a vykorisťovaním a študent má byť chránený bez ohľadu na rasu, náboženstvo, vlastnosti, pohlavie alebo kultúru.

Všetci študenti musia byť v škole v bezpečí a musia sa cítiť v škole bezpečne.

- Každý študent má nárok na bohatý a pestrý učebný plán, ktorý napomáha vybaviť ho tak, aby sa cítil bezpečne.  
Každý dospelý v škole sa musí záviazať chrániť študentov s ktorými/ pre ktorých pracuje.
- Ak je to možné, spolupracujeme s rodičmi / opatrovateľmi a / alebo inými odborníkmi, aby sme zabezpečili ochranu detí.
- Naším hlavným princípom je vždy princíp "konať všetko v najlepšom záujme pre študentov".  
Všetci študenti majú rovnaké práva na ochranu a uznávame, že je to pre niektoré deti ťažšie z dôvodu ich špeciálnych vzdelávacích potrieb, postihnutia, pohlavia, náboženstva alebo sexuálnej orientácie.

## Odôvodnenie

Vzhľadom na náš medzinárodný kontext spoločnosť Nord Anglia Education uznáva svoju zodpovednosť za ochranu všetkých študentov podľa Dohovoru OSN o právach dieťaťa (1989)

Nord Anglia Education uznáva povinnosť chrániť našich študentov pred zneužívaním, a najmä povinnosť vzdelávania Nord Anglia a našich škôl podľa nasledujúcich článkov dohovoru OSN:

- Článok 3; v ktorom sa uvádza, že hlavným záujmom pri rozhodovaní o nich musí byť najlepší záujem detí.
- Článok 13; v ktorom sa uvádza, že deti majú právo získavať a zdieľať informácie, pokiaľ nie sú pre nich škodlivé.

- Článok 14; že deti majú právo premýšľať a veriť tomu, čo chcú, a praktizovať svoje náboženstvo.
- Článok 19; že deti majú právo byť chránené pred ubližovaním a zlým zaobchádzaním, fyzickým a psychickým.
- Článok 34; v ktorom sa uvádza, že vlády by mali chrániť deti pred sexuálnym vykorisťovaním a zneužívaním.
- Článok 35; v ktorom sa uvádza, že vlády by mali prijať všetky opatrenia na zabezpečenie toho, aby deti neboli unesené, predané alebo sa nestali predmetom obchodovania.
- Článok 36; v ktorom sa uvádza, že deti by mali byť chránené pred akoukoľvek činnosťou, ktorá by ich využívala alebo by mohla poškodiť ich blaho a rozvoj.
- Článok 37; že nikto nesmie trestať deti krutým alebo škodlivým spôsobom.

S výnimkou Spojených štátov všetky členské štáty OSN podpísali dohovor z roku 1989.

Všetky články OSN nájdete na nasledujúcom odkaze

[http://www.unicef.org/crc/files/Rights\\_overview.pdf](http://www.unicef.org/crc/files/Rights_overview.pdf)

Zodpovednosť za všetkých zamestnancov (vrátane partnerských organizácií a dodávateľov, ktorí majú kontakt s deťmi). Všetok personál musí:

- Oboznámiť sa s touto smernicou zabezpečenia a ochrany detí a dodržiavať všetky ostatné súvisiace smernice ochrany, napr. Kódexy správania, usmernenia pre bezpečnú pracovnú prax.
- Pred začatím školskej / organizačnej činnosti zabezpečiť bezpečný proces prijímania zamestnancov a priebežných kontrol (ak nie je zavedený akčný plán / hodnotenie rizík, ktoré zabezpečia, že niekto určený bude dohliadať na zamestnanca, kým neabsolvuje bezpečnostnú kontrolu/previerku).
- Buďte obozretní voči signálom a indikátorom možného zneužívania/ubližovania.
- Vypočujte a vezmite vážne všetky vznášané obavy detí.
- Zaznamenajte všetky vznesené obavy a oznámte to určenému vedúcemu dohľadu (DSL).
- V BISB sú garantami bezpečnosti a ochrany detí Clare Vincent (Peknikova a EYC) a Sarah Thorpe (Dolinského). Zástupca DSL je Sue Warmington. Kontaktujte ich prostredníctvom týchto mailových adries: [clare.vincent@bisb.sk](mailto:clare.vincent@bisb.sk) / [sarah.thorpe@bisb.sk](mailto:sarah.thorpe@bisb.sk) a [Sue.warmington@bisb.sk](mailto:Sue.warmington@bisb.sk).
- Rodičia detí zo Secondary sa môžu obrátiť na Gareth Evans ([Gareth.evans@bisb.sk](mailto:Gareth.evans@bisb.sk))  
Postupujte podľa pokynov načrtnutých v tomto dokumente, ak máte o nejaké dieťa obavy.
- Podporovať študentov, zamestnancov alebo iných dospelých, ktorí vznášajú obavy alebo sú predmetom obvinení, aby konali primerane a účinne pri podnecovaní alebo spolupráci s akýmkoľvek ďalším vyšetrovaním.  
Vykonávať primerané zabezpečenie/ ochranu detí a bezpečný náborový výcvik (a opakovanie výcviku podľa požiadaviek Nord Anglia Education).  
Pochopiť potenciálne závažné disciplinárne alebo dokonca trestné dôsledky pre nedodržanie kódexu správania / usmernenia pre bezpečný výkon práce. Všetci zamestnanci a dobrovoľníci musia pochopiť, že ak ich správanie na pracovisku alebo mimo neho jasne porušuje Kódex správania NAE a / alebo usmernenia pre bezpečný výkon práce, a preto sponchyňuje ich vhodnosť a / alebo sa stáva potenciálnym

rizikom pre reputáciu spoločnosti Nord Anglia Education, aj toto môže byť považované za disciplinárnu záležitosť.

### Všetci dospelí, ktorí majú príležitostný alebo nadriadený kontakt s deťmi (vrátane zamestnancov z partnerských a zmluvných organizácií) musia:

- Prejsť v súvislosti s ich úlohou úvodom, aby pochopili, čo sa od nich vyžaduje, a ak majú obavy, tak na koho sa majú v prípade potreby obrátiť.
- Poskytnúť písomné potvrdenie s cieľom preukázať, že všetci zamestnanci / dodávatelia partnerskej agentúry boli prijatí do zamestnania po absolvovaní príslušnej kontroly a aby bol týmto zamestnancom poskytnutý výcvik ohľadom bezpečnosti (zodpovedajúci úlohe a kontaktu s deťmi) predtým ako začnú vykonávať svoje zamestnanie na akejkoľvek škole alebo organizácii školy Nord Anglia. Ak sú tieto zamestnanci alebo dobrovoľníci neustále pod dohľadom, náborové kontroly nemusia byť také prísne, ale prináleží riaditeľovi školy/ Vedúcemu učiteľov / garantom bezpečnosti a ochrany detí, aby posúdil toto riziko, a nie samotným členom personálu alebo partnerských organizácií.
- V prípade, že partneri / dodávatelia nemajú vlastnú politiku bezpečnosti a ochrany detí, spoločnosť Nord Anglia Education poskytne kópiu vlastnej politiky spoločnosti Nord Anglia Education a požiada partnerov / dodávateľov, aby si ju prečítali a dodržiavali. Tieto požiadavky budú súčasťou všetkých zmlúv a dohôd.
- Vždy postupujte podľa pokynov uvedených v tejto politike. Oboznámte sa s pokynmi ohľadom bezpečných pracovných postupov.

### Základné typy zneužívania, ktoré by mali signalizovať obavy

Existuje značný počet spôsobov, ako môžu byť študenti vystavení riziku a nebezpečenstvu, ale všetky si vyžadujú náležitú odpoveď.

Zneužitie je definované ako akákoľvek forma zlého zaobchádzania s dieťaťom. To sa môže prejavíť priamym poškodením dieťaťa, alebo tým, že sa v dostatočnej miere neprijali opatrenia na ochranu dieťaťa, ktoré je ohrozené alebo mu už bolo ublížené.

Najčastejšie sa uvádzajú tieto druhy zneužívania;

- **Fyzické zneužívanie:** forma zneužitia, ktorá môže zahŕňať buchnutie, trepanie, hádzanie, otravu, pálenie, oparenie alebo iné ublíženie dieťaťu.
- **Emocionálne zneužívanie:** pretrvávajúce týranie dieťaťa, ktoré spôsobuje vážne a nepriaznivé účinky na emocionálny vývoj dieťaťa. To môže zahŕňať navádzanie detí, že sú bezcenné, nemilované alebo cenené len vtedy, ak spĺňajú potreby inej osoby.
- **Sexuálne zneužívanie:** Zahŕňa nútenie alebo lákanie dieťaťa k účasti na sexuálnych aktivitách, bez ohľadu na to, či dieťa vie o tom, čo sa deje. Táto forma zneužitia môže zahŕňať priame kontaktné aktivity, ale aj nekontaktné aktivity prostredníctvom sociálnych médií alebo internetu.

- **Nedbalosť:** Jedná sa o pretrvávajúce nedodržanie základných fyzických alebo psychologických potrieb dieťaťa, ktoré by mohli viesť k vážnemu poškodeniu zdravia alebo rozvoja dieťaťa.

Dospelí ľudia v škole potrebujú poznať aj celý rad ďalších problémov, ktoré môžu mať negatívny a potenciálne významný vplyv na študentov. Tieto problémy sa pohybujú od šikanovania cez on-line bezpečnosť až po vystavenie sa extrémistickým názorom.

### Postupy, ktoré má uplatniť každý dospelý, ktorý má starosť o nejakého študenta.

Ak nejaký dospelý človek má podozrenie, že nejaký študent môže byť obeťou zneužitia alebo by mohol byť vystavený riziku nejakého zneužitia, nemal by sa pokúšať o vyšetrovanie, ale mal by o svojich obavách čo najskôr informovať garantov bezpečnosti a ochrany detí (DSL).

Je lepšie zdieľať obavy, hoci sa neskôr môžu ukázať ako neopodstatnené, ako držať informácie, ktoré môžu pomôcť chrániť študenta pred skutočným poškodením. V mnohých prípadoch študent neposkytne priame informácie, ale zamestnanci školy budú znepokojení z dôvodu fyzického alebo emocionálneho indikátora. Za týchto okolností by dospelé osoby mali určite hlásiť znepokojenie garantovi bezpečnosti a ochrany detí a mali by vyplniť formulár s poznámkou o obavách v dodatku 1 a vypracovať tak písomnú správu pre garanta bezpečnosti a ochrany detí.

Ak nejaký študent vykoná akúkoľvek formu priameho zverejnenia, mali by sa dodržiavať pokyny uvedené v časti "Zaobchádzanie s poskytovaním informácií".

### Zaobranie sa zverejňovaním, nahlasovaním a ďalšími činnosťami

#### Všeobecné princípy:

Každý dospelý v škole, ktorý má nejaké obavy týkajúce sa Blahobytu/najlepšieho záujmu pre dieťa, musí čo najskôr oznámiť svoje obavy určenému vedúcemu dohľadu.

Poznámka: Ak študent požiadava o rozhovor s niekým komu dôveruje ohľadom svojho problému, nikto by nikdy nemal sľubovať utajenie, ak to, čo študent odhalí alebo zverejní, súvisí so zneužívaním, ktorým trpí on alebo iný študent. Zamestnanci školy by mali na toto študenta upozorniť vždy pred tým, ako sa s ním stretnú.

### Nasledujúce pokyny sú založené na 5 kľúčových postupoch pre všetkých zamestnancov:

#### Prijatie

Ak je to možné, vždy sa zastavte a počúvajte študenta, ktorý by chcel mať s vami dôverný rozhovor.

Vieme, že študenti často nájdu najvhodnejší čas, aby to urobili, ale je dôležité, aby ste študentovi venovali čas na rozhovor aj keď mu najskôr poviete: "Nemôžem sa ti venovať teraz, ale prídi určite do mojej kancelárie o ...hodine. Pokiaľ je to možné, počas akejkoľvek komunikácie sa pokúste počúvať, nechajte aj chvíľku ticha a snažte sa neukázať šok alebo nedôveru.

### Upokojovanie

Snažte sa zostať pokojný, neposudzujte, ale spolupracujte so študentom. Nikdy nedávajte sľub, ktorý nemôžete splniť. Čo najviac sa snažte upokojiť študenta a informujte ho, čo zamýšľate urobiť. Uistite študenta, že robí správne, že vám to hovorí.

### Reagovať

Reagujte na to, čo študent hovorí len v tom, čo potrebujete kvôli získaniu ďalších informácií.

Nepýtajte sa na vedúce otázky. Pýtajte sa vždy otvorené otázky ako napr. "Je tu ešte niečo, čo mi potrebuješ povedať?". Nesnažte sa kritizovať páchatela, pretože to môže byť rodinný príslušník, ku ktorému môže študent stále prechovávať city.

### Zapísať

Urobte si stručné poznámky o tom, čo študent hovorí počas vášho spoločného rozhovoru, ale ak to nie je možné, urobte si poznámky čo najskôr, najlepšie do 24 hodín. Nezabudnite zaznamenať presne to, čo hovorí študent a nie vašu interpretáciu toho, čo sa hovorí. Zaznamenajte tiež dátum a miesto.

### Report

Ak študent zverejní nejaké informácie alebo ak máte z čohokoľvek obavy, je veľmi dôležité, aby boli dodržané postupy uvedené v tejto smernici. Kompletná písomná / alebo na počítači spísaná správa by mala byť odovzdaná určenému garantovi pre dohľad nad starostlivosťou a ochranou v čo najkratšom čase pomocou formuláru o obavách o zdravie a prosperovanie študenta. Ustanovený vedúci dohľadu poskytne formulár na dokončenie.

Nezabúdajte, ak sa o to konkrétne nepožiadala, nikdy nevykonajte vyšetrenie o podozrení na zneužitie. Môže to byť veľmi špecializovaná práca a mohla by zasahovať do vyšetrovania trestného činu, ak by to bolo potrebné a vhodné podľa miestnych zákonov.

### Diskrétnosť

Informácie budú postúpené príslušným osobám len na základe rozhodnutia riaditeľa / vedúceho / garanta bezpečnosti a ochrany detí.

Naše školy považujú všetky informácie týkajúce sa jednotlivých záležitostí zabezpečenia a ochrany detí za dôverné, a budú podľa toho s nimi aj zaobchádzať.

Dospelí by sa mali vyhýbať diskusiám o dôverných záležitostiach s niekým mimo školy, vrátane priateľov alebo rodiny.

### Ďalšie informácie

Ďalšie informácie nájdete v dokumente Nord Anglie, Hlavné zásady zabezpečenia a ochrany detí

Safeguarding and Child Protection Policy (Politika zabezpečenia a ochrany detí)  
Reference guide for all Adults Schools (Referenčná príručka pre všetky školy pre dospelé osoby pôsobiace v školách)  
Child's welfare (Blahobyť/najlepší záujem dieťaťa)  
Protected from harm and exploitation (Chránený/ochrana pred zneužívaním a ubližovaním)  
Safeguarded welfare irrespective of race...ability... (Zabezpečený blahobyť/najlepší záujem dieťaťa bez ohľadu na rasu)  
Protected from hurt and mistreatment, physically and mentally (Chránený/ochrana pred ubližovaním a zlým zaobchádzaním, fyzicky a psychicky/fyzickým a psychickým)  
Designated Safeguarding Lead (závisí od kontextu – Určený/ustanovený vedúci dohľadu)  
Safeguarding Induction (Zaškolenie do zabezpečenia/ochrany (detí))  
Neglect (Zanedbanie)  
Impairment of child's health and development (Spomaľovanie/brzdzenie rozvoja zdravia a všeobecného rozvoja dieťaťa)  
Bullying through on-line safety (závisí od kontextu - kyberšikanovanie)  
Disclosure, Reporting and Further Action (Zverejnenie, tvorba správ a ďalší postup)  
Receive – Reassure – React – Record – Report (závisí od kontextu, napr. – prijať – ubezpečiť/utvrdiť – reagovať – zaznamenať - hlásiť)